

## INFORME NARRATIVO FINAL DEL PROYECTO

Para completar este informe deberá referirse a su Formulario de Solicitud y al Acuerdo firmado con WACC. Por favor conteste las preguntas en la forma más completa y concisa posible para ayudarnos a aprender de su proyecto que ha finalizado. El informe no deberá tener más de 15 páginas, excluyendo los apéndices. Por favor envíe el informe con documentos de apoyo y materiales a WACC. Para la WACC es interesante recibir artículos y notas acerca de la forma en que personas se han beneficiado del proyecto. WACC también está interesada en recibir estudios de caso. Por favor si desea enviar artículos y estudios de caso, póngalos en el apendix.

### 1. INFORMACIÓN GENERAL:

<b>1.1. Nombre del Proyecto</b> (como aparece en el Acuerdo)	<b>Construyendo el derecho a la comunicación de jóvenes campesinos/as indígenas</b>
<b>1.2 Número de Referencia del Proyecto:</b> (como aparece en el Acuerdo)	<b>1822</b>
<b>1.3 Nombre Completo de la Organización:</b>	<b>Movimiento Campesino de Santiago del Estero Vía Campesina</b>
<b>1.4 País:</b>	<b>Argentina</b>
<b>1.5 Dirección Postal Completa:</b>	<b>Rotonda Sur Cruce de Rutas 89 y 116 3740 Quimilí Santiago del Estero – Argentina</b>
<b>1.6 Dirección Física:</b>	<b>Paraje Lote 110 Departamento Juan Felipe Ibarra Santiago del Estero – Argentina</b>
<b>1.7 Persona de Contacto:</b>	<b>Deolinda del Valle Carrizo</b>
<b>1.8 Teléfono:</b> (incluya código de país y ciudad)	<b>00 54 3843 421 195</b>
<b>1.9 Fax:</b> incluya código de país y ciudad)	<b>00 54 3843 421 165</b>
<b>1.10 Correo Electrónico: :</b>	<a href="mailto:mocase.vc@gmail.com">mocase.vc@gmail.com</a>
<b>1.11 Página Web:</b>	<b>mocase-vc.blogspot.com/ o www.mnci.org.ar</b>
<b>1.12 Período de Implementación del Proyecto:</b> (desde mes/año a mes/año)	<b>1 de febrero de 2012 – 1 de febrero de 2013</b>

### 2. CONSECUENCIAS E IMPACTO

<b>2.1 ¿Cuál era el objetivo a largo plazo del Proyecto?</b>
El objetivo a largo plazo del proyecto era construir el derecho a la comunicación de

jóvenes campesinos/as indígenas de la provincia de Santiago del Estero.	
2.2 ¿Cuál era el propósito inmediato y hasta qué punto se logró ese propósito?	
El propósito inmediato del proyecto era lograr el acceso a los medios de comunicación mediante la puesta en marcha de una radio comunitaria en la localidad de Monte Quemado y el desarrollo de un programa de talleres y capacitaciones en el uso de las TICs. Durante el año de ejecución del proyecto se trabajó en dos líneas; por un lado el armado constructivo y técnico de la construcción que alberga la radio y la instalación de todos los equipos, y por otro lado la celebración de talleres mensuales de formación e comunicación popular tanto desde el manejo del propio medio como de locución y gestión y transmisión de la información. Mediante el funcionamiento de la radio se ha logrado que las comunidades campesinas accedan a un espacio propio de comunicación y difusión conducido por la propia organización en el que se aplican las herramientas trabajadas en los talleres.	
2.3 ¿Hasta qué punto se alcanzaron las consecuencias y los resultados esperados?	
<p>Consecuencias e indicadores esperados</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Una radio comunitaria con alcance de al menos 80 km está funcionando en la localidad de Monte Quemado.</li> <li>2. La mayoría de los jóvenes campesinos/as indígenas de las comunidades cercanas después de los talleres de formación gestionan la radio de forma comunitaria y transmiten con una programación propia.</li> </ol>	<p>Consecuencias logradas (separado por género)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se logró la consecuencia aunque con una demora en el tiempo estimado. Por retrasos en la construcción del edificio no se pudo instalar definitivamente la radio hasta el último mes de ejecución de proyecto.</li> <li>2. Se conformó un grupo de 32 jóvenes que de forma mensual fueron capacitándose en los talleres propuestos en la reunión de planificación de inicio del proyecto que fueron la producción y grabación de spots radiales, edición y locución para la producción de programas, gestión y transmisión de la información (qué queremos contar? ¿de dónde sacamos la información?).</li> </ol>
<p>Resultados e indicadores esperados</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Una radio comunitaria con alcance de al menos 80 km está funcionando en la localidad de Monte Quemado.</li> <li>2. Al menos 30 jóvenes campesinos/as indígenas han sido capacitados en operación y locución y en el uso de</li> </ol>	<p>Resultados logrados (separado por género , si es aplicable)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La radio está funcionando con un alcance efectivo de 80 km, dependiendo de las condiciones climática existentes. El retraso en su puesta en marcha fue debido a inconvenientes en la construcción del edificio que alberga la radio.</li> </ol>

<p>herramientas comunicativas como grabación y edición de audios (audacity) y herramientas gráficas (GIMP).</p>	<p>2. Se conformó un grupo de 32 jóvenes que de forma mensual fueron capacitándose en los talleres propuestos en la reunión de planificación de inicio del proyecto que fueron la producción y grabación de spots radiales, edición y locución para la producción de programas, gestión y transmisión de la información (qué queremos contar? ¿de dónde sacamos la información?).</p>
<p>2.4 ¿Hizo otras observaciones? Mencione toda cosa que pueda ilustrar los beneficios que surgieron a raíz del proyecto.</p>	
<p>A raíz del proyecto se impulsó también desde las cinco centrales del Norte del MOCASE Vía Campesina la construcción en el mismo predio de la radio de una casa campesina que sirviera de lugar de reunión, realización de encuentros y talleres, etc. Así la puesta en marcha de la radio generó también la construcción de un lugar de encuentro y trabajo permanente en el pueblo de Monte Quemado. Después, la radio se potencia también como un lugar de encuentro e intercambio entre los jóvenes del campo y la ciudad muy importante en un ambiente que invisibiliza al campo y niega su función social y productiva.</p>	
<p>2.5 Describa toda consecuencia inesperada que haya resultado del proyecto.</p>	
<p>No ha habido ninguna consecuencia inesperada en la ejecución del proyecto.</p>	
<p>2.6 Describa cualquiera consecuencia negativa que Ud. haya observado a raíz del proyecto.</p>	
<p>No hemos observado ninguna consecuencia negativa a raíz de la ejecución del proyecto.</p>	
<p>2.7 ¿Observó algún impacto (positivo o negativo) en el contexto más amplio que pueda estar relacionado con las intervenciones del proyecto?</p>	
<p>En la zona Norte de Santiago del Estero se han recrudecido los conflictos alrededor de la tenencia del territorio en los dos últimos años con consecuencias gravísimas como el asesinato de los dos compañeros Cristian Ferreyra y Miguel Galván. Para problematizar, dar a conocer y difundir esa situación y la propuesta de la soberanía alimentaria es necesario un medio de comunicación que llegue al campo y a la ciudad; todo el proceso de preparación del medio ha generado en la zona esa expectativa y el acercamiento de los pobladores a la central campesina.</p>	
<p>2.8 ¿Qué métodos usó para evaluar las consecuencias e impacto?</p>	
<p>Tuvo lugar una reunión de evaluación del proyecto que por cuestiones de agenda tuvo lugar en abril de 2013 en la que se evaluaron distintos aspectos de la ejecución para posibilitar la elaboración conjunta de este informe.</p>	
<p>2.9 Describa las y los beneficiarias/os directas/os del proyecto implementado en relación</p>	

a lo que mencionó en la solicitud) indique el número de mujeres y de hombres. Indique si hubo beneficiarios indirectos.

Los beneficiarios directos del proyecto son 32 jóvenes de los Pueblos Originarios Vilela, Lule Vilela, Sanavirón y Guaycurú ya que son los que siguen los talleres de formación y los que van a coordinar y gestionar la radio comunitaria. Entre ellos hay 19 varones y 13 mujeres. Los beneficiarios indirectos son en primer lugar las comunidades campesinas organizadas de las que provienen los jóvenes por el efecto multiplicador del movimiento que facilita el efecto multiplicador de los conocimientos que se implementan en formaciones y talleres. También, por supuesto, las comunidades campesinas indígenas y suburbanas al alcance de la radio puesto que todas ellas pueden tener un espacio para compartir sus quehaceres y problemáticas y hacer oír su voz, tradicionalmente excluida por el modelo productivo imperante.

2.10 ¿Cuales son las probabilidades de que las consecuencias del proyecto se mantengan a medio y largo plazo? Por favor explicar.

El MOCASE VC es una organización que este agosto cumple 23 años de historia y que tiene una dinámica muy activa de encuentros, discusión y debate político, y evaluación de actividades y propuestas. Así, tanto el grupo de jóvenes como su proceso de conducción y mantenimiento de la radio será contenido en el tiempo desde las 5 centrales del Norte del MOCASE.

2.11 ¿Cuál ha sido el cambio más importante al que el proyecto ha dado origen y cuál es la evidencia clave para este cambio?

El MOCASE VC tiene la comunicación como una estrategia clave en la lucha contra el modelo del agronegocio y su avance sobre las comunidades campesinas indígenas. En la zona Norte, donde se ubica la radio, los medios de comunicación están conducidos por sectores afines al agronegocio; por lo tanto, generar un espacio propio a través del cual difundir la realidad de las comunidades es básico en la estrategia de la organización. Una de las evidencias del cambio ha sido la instalación del debate sobre el modelo campesino y la realidad de las comunidades tanto en el pueblo como en zonas rurales que no estaban en la organización. Así, el acceder a una espacio comunicativo propio permite generar más organización, difundir la lucha de las comunidades por los derechos humanos y la soberanía alimentaria y de alguna forma protegerlas del avance del agronegocio, la invisibilización y los atropellos.

### 3. ACTIVIDADES

3.1

Provea un resumen de las principales actividades que se han llevado a cabo en comparación con las actividades que habían planificado. Si ha habido cambios significativos, explique las razones. Si es válido, informe sobre las actividades específicas para mujeres y hombres respectivamente.

Actividades planificadas	Actividades llevadas a cabo (indique si estaban dirigidas específicamente a mujeres, a hombres, o a ambos.):	Motivos del cambio.
A1.1 Adaptación edilicia, compra y traslado de equipos necesarios.	A1.1 Durante el último trimestre de ejecución del proyecto se terminó con la	A1.1 El cambio en el cronograma inicial se debe a que la construcción de la

<p>A1.2. Instalación de equipos y puesta en marcha de la radio comunitaria de Monte Quemado.</p>	<p>construcción del edificio que alberga la radio y se trasladaron los materiales que por cuestiones de precio y disponibilidad se compraron en la ciudad de Buenos Aires.</p> <p>A1.2 Durante el último mes de ejecución del proyecto se puso en marcha la radio y se hizo un taller con el objetivo de aprender el manejo técnico y mantenimiento de los equipos.</p>	<p>radio estaba vinculada a la construcción de la sede de las cinco centrales del Norte, y otros módulos habitacionales. El retraso general de la obra ocasionó la demora en la instalación y puesta en funcionamiento de la radio.</p> <p>A1.2. Idem de la actividad anterior.</p>
<p>A2.1. Reunión de planificación de talleres con el equipo capacitador y los jóvenes interesados.</p>	<p>A 2.1. En el mes de marzo de 2012 tuvo lugar una reunión en la que participaron los jóvenes interesados en la conducción y funcionamiento de la radio así como varios compañeros, referentes del área de comunicación del Movimiento. En la reunión se definieron las necesidades formativas de los participantes y el cronograma de talleres. Participaron 32 jóvenes, de entre ellos 13 mujeres.</p>	<p>A 2.1 No hubo cambios en esta actividad.</p>
<p>A2.2. Reunión de acuerdos sobre el funcionamiento de la radio y gestión comunitaria.</p>	<p>A2.2 Durante el taller de instalación y puesta en marcha de los equipos tuvo lugar la reunión de establecimiento de acuerdos (uso equipos, mantenimiento, horarios, limpieza, etc.) y gestión comunitaria de la radio. Participaron los mismos compañeros que en la</p>	<p>A2.2 La actividad se desarrolló según lo previsto, y se la adaptó temporalmente al momento de instalación y puesta en funcionamiento.</p>

<p>A2.3. Desarrollo de talleres: gestión de radios comunitarias, operación técnica y mantenimiento de equipos, salida al aire, producción y programación radiofónica, grabación y edición de sonido, introducción a herramientas de diseño gráfico.</p>	<p>actividad anteriormente descrita.</p> <p>A2.3. Con carácter mensual, durante el año de ejecución del proyecto, se han realizado talleres con la participación de 32 jóvenes (19 varones y 13 mujeres). Lo temas que se definieron en la reunión de planificación fueron operación técnica, producción y programación, edición y grabación de spots radiales, diseño gráfico y publicidad y lenguaje radial y periodístico. Algunos de los resultados de los talleres se adjuntan a la rendición. Los jóvenes se fueron organizando en los talleres para crear y producir programas propios, spots radiales alrededor de las actividades del movimiento y edición de carteles, afiches y publicidad de dichas actividades y de la propia radio.</p>	<p>A2.3. El único cambio respecto al cronograma propuesto es que durante el mes de julio no hubo taller de formación ya que se realizó una actividad a nivel nacional a la que asistieron todos los jóvenes que se organizaron para trabajar en la radio.</p>
<p>3.2 ¿Cuál fue la reacción de los beneficiarios a las actividades del programa?</p>		
<p>Los beneficiarios directos del proyecto, 32 jóvenes de los Pueblos Originarios Vilela, Lule Vilela, Sanavirón y Guaycurú emprendieron con entusiasmo las actividades programadas y la instalación de la radio. El proceso formativo hizo que se apropiaran del objetivo y estrategia de la radio y que vayan conduciendo un proceso multiplicador del conocimiento en las comunidades campesinas y en el propio pueblo. Así, se benefician también indirectamente las comunidades campesinas indígenas y suburbanas al alcance de la radio puesto que todas ellas pueden tener un espacio para compartir sus quehaceres y problemáticas y hacer oír su voz, tradicionalmente excluida por el modelo productivo imperante.</p>		
<p>3.3. Si el principal motivo del Proyecto era la compra de equipo, por favor describa el impacto/cambio que el equipo ha traído a los beneficiarios.</p>		
<p>Si bien la compra de los equipos es indispensable para el funcionamiento de la radio no era el objetivo solo del proyecto ya que sin el proceso de contención política y formación paralelo no se puede ver cumplido el objetivo inicial de lograr el acceso a los medios de</p>		

comunicación desde una perspectiva campesina.

3.4. Si el Proyecto incluyó un taller, un seminario o una consulta, adjunte la lista de los participantes, los temas de sus presentaciones, y toda declaración u otros materiales publicados.

Se adjuntan la lista de participantes en los talleres, producciones llevadas a cabo y en la descripción de actividades se hizo un resumen de los temas tratados en las formaciones.

#### **4. CAMBIOS EN LA ORGANIZACIÓN**

4.1. Mencione todos los cambios o eventos importantes que sucedieron y que afectaron directamente el proyecto. Estos cambios pueden estar relacionados con la gestión, la planificación, el personal u otros temas.

El suceso más importante a resaltar durante la ejecución del proyecto y que afectó a su desarrollo fue el asesinato del compañero Miguel Galván e injusto encarcelamiento posterior de su hermano Gabriel. El asesinato tuvo lugar a 80 km de la ciudad de Monte Quemado, perpetrado por un sicario de un terrateniente que quería expulsar a los pobladores de derecho de la zona. La conmoción que causó el asesinato y el desplazamiento de más de 1000 compañeros a la ciudad de San José de Metán para exigir la liberación de Gabriel Galván tuvo dos efectos simultáneos en el proyecto. Si bien causó un retraso en la planificación, hizo evidente la urgente necesidad de disponer en la zona de un medio comunicativo propio.

#### **5. CONTEXTO**

5.1 Mencione todo cambio importante desde que el Proyecto comenzó, en los siguientes contextos y haga un resumen de que implica esto para la relevancia del proyecto.

Político:	<p>Durante el año 2012 se recrudeció en el Norte de Santiago del Estero la situación de vulnerabilidad de las familias campesinas indígenas por el avance del agronegocio, representado por topadoras y empresarios y que tuvo su punto cúlmine en el asesinato de Miguel Galván el 10 de octubre casi un año después del asesinato de Cristian Ferreyra, poblador también de la zona. Esta presión se agudiza en paralelo a la puesta en marcha del relevamiento territorial indígena que reconoce el derecho posesorio de los pobladores históricos de las comunidades.</p> <p>También durante este año se instala en el Gobierno por parte de varias organizaciones sociales, a iniciativa del Movimiento Nacional Campesino Indígena, la Ley Cristian Ferreyra de freno a los desalojos en comunidades campesinas e indígenas. Esta ley pretende ser un avance respecto a la Ley de Extranjerización de la Tierra y un paso firme hacia el reconocimiento de la función social de la tierra.</p> <p>También durante el primer semestre de 2012 permanece la medida cautelar de freno a los desmontes, incumplida de forma sistemática en todo el territorio.</p> <p>En medio de esta situación de violación constante a los derechos de las comunidades campesinas indígenas en la zona aledaña a</p>
-----------	---

	<p>Monte Quemado el acceder a un espacio comunicativo propio permite difundir la situación, la propuesta de las comunidades de la soberanía alimentaria y el buen vivir y denunciar los atropellos a los compañeros con el fin de exigir el cumplimiento de los derechos humanos.</p>
Social:	<p>En la línea de lo expuesto en lo político, los sucesos relatados han tenido un fuerte impacto en la sociedad. Se han intensificado las amenazas a los pobladores, así como la presencia de bandas armadas contratadas por los terratenientes que generan un clima de inseguridad tanto en lo rural como, en mayor medida, en la ciudad de Monte Quemado. El asesinato y la escalada de violencia ha provocado también que se instale en la sociedad el debate sobre las consecuencias del modelo productivo que avanza sobre las comunidades. Igual que en plano político, el acceder a un espacio comunicativo propio permite difundir la situación, la propuesta de las comunidades de la soberanía alimentaria y el buen vivir y denunciar los atropellos a los compañeros con el fin de exigir el cumplimiento de los derechos humanos.</p>
Medio ambiente	<p>En el plano medioambiental, el avance de la frontera agropecuaria sobre el bosque nativo se traduce en más desmontes y fumigaciones indiscriminadas con agrotóxicos para barbecho y mantenimiento de sembrados. Ello causa pérdida irreparable de la biodiversidad de la zona y fuertes desequilibrios ecológicos. Esta destrucción del medio ambiente queda invisibilizada por una falsa idea de progreso común respaldada por los mass media. Es por ello que un canal comunicativo propio contribuye a revertir el saqueo medioambiental actual.</p>
<p>5.2 ¿Hasta qué punto sigue siendo válido el proyecto en el contexto actual? Por favor explique.</p>	
<p>Habida cuenta que la situación, tanto política, como social y medioambiental ha empeorado, el objetivo del proyecto ha visto reforzada su validez.</p>	

## 6. LIDERAZGO DE SU ORGANIZACION Y TRABAJO EN RED CON OTROS

<p>6.1 ¿Ha contribuido el proyecto, y el apoyo que ha recibido de WACC, a que su organización esté en una mejor posición para que lidere otras iniciativas propias o iniciativas de otras organizaciones? Si su respuesta es positiva, por favor explique.</p>
<p>Igual que las iniciativas productivas, o en el área de la salud y la formación, este aporte en la estrategia comunicativa de la organización contribuye a consolidar acciones del Movimiento y a formar jóvenes y multiplicar voces, lo que siempre significa un avance en nuestra posición para generar nuevas iniciativas y articulaciones.</p>
<p>6.2 ¿De qué manera ha articulado y compartidos buenas prácticas, aprendizajes o recursos materiales con otras organizaciones que trabajan en áreas similares o relacionadas con su trabajo? Si esto no ha sucedido hasta el momento, ¿cómo piensa hacerlo? ¿De qué manera puede ayudar WACC en esto?</p>
<p>En la estrategia comunicativa del movimiento es común el relacionamiento con otras organizaciones que contribuyen al buen fin de las iniciativas propuestas. La radio del Monte de igual forma que las otras radios comunitarias que conduce el MOCASE VC,</p>

forma parte a nivel nacional de la red AMARC de radios comunitarias. En dicha red se trabaja la importancia de la comunicación comunitaria, se intercambian aprendizajes y estrategias comunicativas.

## 7. CONCLUSIONES

7.1 ¿Qué lecciones y buenas prácticas han surgido de este proyecto?
Si bien son un modo de funcionar inherente al movimiento, el aprendizaje comunitario como algo multiplicador de conocimientos es una de las buenas prácticas que destacamos del proyecto. El proceso formativo de los jóvenes que culmina en la producción de programas, actividades, etc en relación a la comunicación es un ejemplo de como integrar de forma lineal las iniciativas del movimiento.
7.2 ¿Qué desafíos y dificultades encontraron y cómo las solucionaron?
Como ya hemos comentado anteriormente, la influencia del constante atropello contra las comunidades campesinas indígenas, en especial el asesinato de Miguel Galván, dificultan el desarrollo tranquilo de iniciativas. Aún así, y con cierto cambio en e cronograma, el proyecto ha podido ser llevado adelante con éxito.
7.3 El proyecto, tuvo algún impacto en temas de igualdad de género?
Los talleres y la coordinación y gestión de la radio tienen como destino tanto a varones mujeres pero particularmente para estas últimas son procesos claves para su empoderamiento puesto que en el proceso de aprendizaje se avanza hacia la igualdad de género. De forma particular está previsto en la programación de la radio un espacio destinado específicamente a tratar temas de igualdad de género que será conducido por las compañeras.
7.4 ¿Hay otro trabajo, o seguimiento que sea necesario?
El seguimiento necesario lo realizarán las centrales del movimiento de la zona Norte de Santiago tanto del proyecto como del proceso de incorporación de la estrategia comunicativa en la radio.
7.5 ¿Algún otro comentario?
No tenemos otro comentario que añadir.
7.6 Nos gustaría recibir copias digitales de los materiales producidos tales como manuales, recursos de capacitación, y otros productos, para compartir con otros grupos. También apreciaríamos recibir copias digitales o vínculos de internet a fotos, video y audios producidos por o sobre el proyecto. Por favor indique a continuación qué está enviando.
Enviamos la lista de participantes en los talleres/actividades así como producciones de los mismos y fotografías.

Nombre y cargo de la persona que presenta este informe. .
---

Deolinda del Valle Carrizo
----------------------------

**Firma:**

**Fecha:**

Versión June 2012